



Tél./Tel: 613 739 8221
Télec./Fax: 613 739 1517
www.bdo.ca

BDO Canada LLP/s.r.l./S.E.N.C.R.L.
1730 St-Laurent Boulevard
Suite 100
Ottawa ON K1G 5L1 Canada

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017 et les états des produits et des charges, de l'évolution de l'actif net (insuffisance) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

BDO Canada s.r.l. / LLP

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
28 juin 2017

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État de la situation financière**

31 mars	2017	2016
Actif		
Court terme		
Encaisse	\$ 2,706,876	\$ 2,959,371
Débiteurs	513,954	687,294
Subventions à recevoir	492,358	38,993
Frais payés d'avance	100,458	99,163
À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (Note 4)	409,800	560,058
	4,223,446	4,344,879
Immobilisations corporelles (Note 2)	10,158,255	10,832,947
Encaisse - Réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	1,000,895	936,599
	\$15,382,596	\$16,114,425
Passif et Actif net (insuffisance)		
Court terme		
Créditeurs et frais courus	\$ 1,178,674	\$ 1,403,898
Salaires courus et vacances à payer (Note 6)	1,390,619	1,325,095
Subventions à payer	858,783	1,231,692
Dette à long terme renouvelable (Note 9)	585,722	-
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (Note 9)	202,153	193,356
	4,215,951	4,154,041
Dette à long terme (Note 9)	2,205,640	2,961,746
Passif au titre des prestations définies (Note 15)	701,808	4,360,575
Apports reportés (Note 7)	683,803	359,258
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	4,372,983	4,746,248
	12,180,185	16,581,868
Engagements contractuels (Note 10)		
Éventualités (Note 11)		
Actif net (insuffisance)		
Investi en immobilisations corporelles	2,791,757	2,931,597
Réserve grevée d'affectations internes (Note 17)	511,656	487,775
Réserve de remplacement grevée d'affectations externes - Logement à but non lucratif (Note 18)	1,000,895	936,599
Insuffisance non affectée	(1,101,897)	(4,823,414)
	3,202,411	(467,443)
	\$15,382,596	\$16,114,425

Au nom du conseil d'administration:



Administrateur



Administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa État de l'évolution de l'actif net (insuffisance)

Pour l'exercice terminé le 31 mars	Investi en immobilisations corporelles	Réserve grevée d'affectations internes	Réserve de remplacement grevée d'affectations externes - Logement à but non lucratif		2016	
			2017	Non affectée		
Solde, début de l'exercice	\$ 2,931,597	\$ 487,775	\$ 936,599	\$ (4,823,414)	\$ (467,443)	\$ 703,093
Excédent des produits sur les charges	-	-	-	77,458	77,458	158,720
Réévaluations et autres éléments (Note 15)	-	-	-	3,528,100	3,528,100	(1,373,887)
Affectation à la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	-	-	58,984	-	58,984	24,060
Renversement d'affectation à la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif	-	-	-	-	-	18,310
Produits d'intérêts affectés de la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	-	-	5,312	-	5,312	2,261
Amortissement des immobilisations corporelles (Note 2)	(1,012,954)	-	-	1,012,954	-	-
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	373,265	-	-	(373,265)	-	-
Investi en immobilisations corporelles et remboursement de la dette à long terme reliée aux immobilisations corporelles	499,849	-	-	(499,849)	-	-
Affectations internes - affectation à la réserve (Note 17)	-	46,000	-	(46,000)	-	-
Charges pour projets approuvés - administration (Note 17)	-	(22,119)	-	22,119	-	-
Solde, fin de l'exercice	\$ 2,791,757	\$ 511,656	\$ 1,000,895	\$ (1,101,897)	\$ 3,202,411	\$ (467,443)

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État des produits et des charges**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2017	2016
Produits des programmes (Annexes 1-8)	\$ 27,481,363	\$ 26,916,254
Charges des programmes (Annexes 1-8)		
Salaires et avantages sociaux	18,069,023	18,113,292
Déplacements	175,483	194,442
Communications	148,073	163,966
Location / bail / hypothèque	1,106,755	1,122,445
Services publics et impôts fonciers	176,728	167,442
Formation des employés	241,344	149,938
Publicité et promotion	54,930	51,612
Services, entretien et réparations	377,993	376,538
Services professionnels	257,487	256,087
Services informatiques	250,178	266,831
Achat de services relatifs aux clients	1,015,817	864,546
Assurance	126,072	119,572
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	664,545	613,803
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi d'été	-	191,993
Incitatif d'emploi - Stratégie d'emploi pour les jeunes	-	128,432
Incitatif d'emploi - Subvention Canada - Ontario pour l'emploi	451,457	280,934
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	528,978	79,948
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi estivale pour les jeunes	116,850	-
Incitatif d'emploi - Programme d'orientation en matière d'emploi pour les jeunes	14,190	-
Allocations de soins aux clients	34,645	33,027
Autres services	150,875	169,329
Fournitures, entretien et réparations	28,412	22,828
Fournitures et équipement informatique	61,978	49,658
Autres fournitures et équipement	620,821	734,736
Amortissement des immobilisations corporelles	188,131	179,175
	24,860,765	24,330,574
Services administratifs (Annexe 9)	2,552,136	2,503,558
Total des charges des programmes	27,412,901	26,834,132
Excédent des produits des programmes sur les charges des programmes	68,462	82,122
Excédent des produits sur les charges - Logement à but non lucratif (Annexe 10)	8,996	76,598
Excédent des produits sur les charges	\$ 77,458	\$ 158,720

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État des flux de trésorerie**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2017	2016
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	\$ 77,458	\$ 158,720
Éléments sans effet sur la trésorerie:		
Amortissement des immobilisations corporelles	1,012,954	999,351
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(373,265)	(373,265)
	<u>717,147</u>	<u>784,806</u>
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement:		
Débiteurs	173,340	64,758
Subventions à recevoir	(453,365)	48,395
Frais payés d'avance	(1,295)	(16,702)
Créditeurs et frais courus	(225,224)	502,985
Salaires courus et vacances à payer	65,524	37,653
Subventions à payer	(372,909)	853,693
	<u>(96,782)</u>	<u>2,275,588</u>
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(338,262)	(397,614)
Avances à la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	(783,586)	(799,621)
Remboursements de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	933,844	400,000
	<u>(188,004)</u>	<u>(797,235)</u>
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Changement dans les apports reportés	324,545	27,795
Augmentation de la dette à long terme	1,411,610	-
Remboursement de la dette à long terme	(1,573,197)	(176,335)
Passif au titre des prestations définies	(130,667)	(338,869)
	<u>32,291</u>	<u>(487,409)</u>
(Diminution) augmentation nette de l'encaisse	(252,495)	990,944
Encaisse, début de l'exercice	<u>2,959,371</u>	<u>1,968,427</u>
Encaisse, fin de l'exercice	<u>\$ 2,706,876</u>	<u>\$ 2,959,371</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

1. Méthodes comptables

Objectif de l'organisme

Le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa ("BSJ") est une agence de services sociaux sans but lucratif dédiée à identifier et rencontrer les besoins des jeunes au sein de la communauté. BSJ se concentre sur les jeunes en difficultés qui affectent leur bien-être et développement physique et/ou émotionnel. Il supporte les jeunes en les aidant à prendre des décisions ayant un impact positif sur leur santé et leur style de vie. BSJ a été constitué sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario en date du 21 mai 1965 et fusionné en date du 17 août 2000. BSJ est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et à ce titre, il est exonéré d'impôt et peut émettre des reçus aux fins de l'impôt aux donateurs.

Référentiel comptable

Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour l'exercice visé. Les principales estimations portent sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles et le passif au titre des prestations définies.

Comptabilisation des produits

BSJ applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés, incluant les produits divers, sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le solde non-amorti des subventions gouvernementales reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles. L'amortissement de ce financement est enregistré comme produits dans l'état des produits et des charges de la même façon que les immobilisations corporelles auxquelles elles se rapportent.

Les apports affectés pour l'achat d'immobilisations corporelles non amortissables sont présentés comme augmentation directe dans l'actif net.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

1. Méthodes comptables (suite)

Instruments financiers

Évaluation initiale et ultérieure

BSJ évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur, à l'exception de certaines transactions entre apparentés qui sont mesurées en utilisant la valeur d'échange. BSJ évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Dépréciation

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. Les apports reçus sous forme d'immobilisations corporelles sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes et les taux indiqués ci-dessous :

Bâtiments	15 et 25 ans	méthode de l'amortissement linéaire
Ordinateurs	3 ans	méthode de l'amortissement linéaire
Améliorations locatives		sur la durée du bail
Mobilier de bureau	20%	méthode de l'amortissement dégressif
Véhicules	30%	méthode de l'amortissement dégressif

Le bâtiment en construction n'est pas amorti jusqu'à ce qu'il se trouve en état d'utilisation productive.

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour BSJ, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle est comptabilisé en charges dans l'état des produits et des charges.

Apports reçus sous forme de services

BSJ ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

1. Méthodes comptables (suite)

Apports reçus sous forme de biens	Les apports reçus sous forme de biens qui sont utilisés dans le cadre du fonctionnement courant du BSJ ne sont pas constatés dans les états financiers car ils n'ont aucun impact significatif sur les activités du BSJ.
Ventilation des charges	<p>BSJ ventile ses charges aux ententes de financement appropriées, en autant que celles-ci représentent des charges admissibles.</p> <p>Les charges de déplacements des employés et frais de bureau sont ventilées spécifiquement aux ententes de financement auxquels ils se rapportent. Les salaires et avantages sociaux et les charges de location / bail / hypothèque sont ventilés comme suit en autant que l'entente de financement appropriée comprend ces charges comme étant admissibles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Salaires et avantages sociaux: au prorata du nombre d'heures travaillées pour chaque programme par rapport à la position spécifique financée.- Location / bail / hypothèque: au prorata de la superficie approximative occupée pour chaque programme sauf si elles sont liées spécifiquement à un bailleur de fonds. <p>La ventilation des services administratifs (Annexe 9) à chacun des programmes (Annexes 1 à 8) est basée sur les coûts directs de ces derniers.</p>
Avantages sociaux futurs	<p>BSJ a un régime de retraite à prestations définies et constate l'obligation au titre des prestations définies et le coût des avantages sociaux futurs dans la période au cours de laquelle les salariés rendent des services à l'entité en échange de ces avantages. L'obligation au titre des prestations définies à la date de clôture est fondée sur la plus récente évaluation actuarielle établie aux fins de la comptabilisation. Le montant présenté dans l'état de la situation financière correspond à l'écart entre l'obligation au titre des prestations définies et la juste valeur des actifs du régime. Le coût des services rendus et le coût financier du régime est comptabilisé dans les résultats. Les réévaluations et autres éléments sont comptabilisés directement dans l'état de l'évolution de l'actif net (insuffisance).</p> <p>Les réévaluations et autres éléments correspondent au total des éléments suivants : la différence entre le rendement réel des actifs du régime et le rendement calculé à l'aide du taux d'actualisation; les gains et pertes actuariels; l'incidence de la provision pour moins-value, s'il y a lieu, dans le cas d'un actif net au titre des prestations définies; le coût des services passés; et les gains et pertes auxquels donnent lieu les règlements et compressions.</p>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

2. Immobilisations corporelles

	2017		2016	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Terrain	\$ 3,034,777	\$ -	\$ 3,034,777	\$ -
Bâtiments	16,498,178	10,000,551	16,390,306	9,239,241
Bâtiment en construction	50,116	-	-	-
Ordinateurs	851,109	658,615	710,717	507,205
Améliorations locatives	170,641	170,641	170,641	170,641
Mobilier de bureau	2,030,008	1,706,155	2,019,765	1,626,473
Véhicules	243,690	184,302	187,646	137,345
	\$ 22,878,519	\$ 12,720,264	\$ 22,513,852	\$ 11,680,905
Valeur comptable nette		\$ 10,158,255		\$ 10,832,947

Au cours de l'exercice, l'amortissement total des immobilisations corporelles était de \$1,012,954 (2016 - \$999,351).

3. Propriétés appartenant au BSJ

BSJ possède et exploite les propriétés suivantes en date du 31 mars 2017:

- a) Centre de détention et observations Livius Sherwood - 2887 promenade Riverside, Ottawa
- b) Centre des services centre-ville d'Ottawa - 147 - 149 rue Besserer, Ottawa
- c) Centre de service et d'administration - 2675 promenade Queensview, Ottawa
- d) Bureau - 2895 promenade Riverside, Ottawa
- e) Immeuble de logements à but non lucratif - 120-128 avenue Carruthers, Ottawa
- f) Immeuble de logements à but non lucratif - 580-582 rue Queen Mary, Ottawa
- g) Complexe d'hébergement transitoire Ron Kolbus - 96 avenue McEwen, Ottawa
- h) Centre d'abri d'urgence et logement de transition pour jeunes hommes
- i) Centre d'abri d'urgence et logement de transition Evelyn Horne

La propriété située au 96 avenue McEwen, Ottawa est utilisée en garantie pour la marge de crédit du régime de retraite à prestations déterminées.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

4. À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et opérations entre apparentés

Le 28 octobre 2009, BSJ a constitué, sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario, la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (la «Fondation»). La Fondation a été établie pour recueillir, recevoir, maintenir et gérer les fonds qui doivent être distribués uniquement pour aider BSJ à réaliser son mandat. La Fondation a obtenu le statut d'organisme de bienfaisance enregistré le 25 janvier 2010 aux sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exonérée d'impôt.

La Fondation est apparentée à BSJ. L'influence du BSJ sur la Fondation est établie comme suit:

- i) la directrice générale et le président du conseil d'administration du BSJ sont également membres du conseil d'administration de la Fondation. La Fondation a approuvé un maximum de 24 membres pour siéger sur son conseil d'administration;
- ii) les 16 membres du conseil d'administration du BSJ sont membre de la Fondation. La Fondation a un total de 40 membres; et,
- iii) une entente a été établie entre BSJ et la Fondation établissant les rôles et responsabilités de chaque partie.

Au cours de l'exercice, BSJ a engendré des charges de \$374,146 (2016 - \$330,350) qui étaient des charges inter-sociétés pour la Fondation, soit pour les salaires et avantages sociaux, les frais de bureau et de levées de fonds qui ont été payés par BSJ au nom de la Fondation. BSJ a reçu des dons de \$409,441 (2016 - \$531,430) de la Fondation, pour les programmes communautaires et les services en santé mentale.

Le montant à recevoir de la Fondation est sans garantie, sans intérêt et sans modalité de remboursement fixe.

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont mesurées à la valeur d'échange, ce qui est le montant de la contrepartie établie et acceptée par les apparentés.

5. Emprunt bancaire

BSJ possède une marge de crédit opérationnelle autorisée de \$500,000 remboursable sur demande et porte intérêt annuellement au taux préférentiel de la banque. Cet emprunt possède une convention de sûreté générale sur la totalité de ses actifs. Au 31 mars 2017, la marge de crédit n'a pas été utilisée.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

6. Salaires courus et vacances à payer

Le poste salaires courus et vacances à payer comprend des sommes à remettre à l'État de \$122,019 (2016 - \$279,958).

7. Apports reportés

BSJ reçoit des fonds sous forme d'apports affectés provenant de divers organismes ainsi que pour les autres services rendus à d'autres parties. L'excédent des fonds reçus sur les charges encourues pour ces activités appartient au BSJ et est comptabilisé en tant qu'apports reportés et ensuite comme produits lorsque les charges connexes sont encourues au cours des exercices futurs. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Solde, au début de l'exercice	\$ 359,258	\$ 331,463
Moins: montants constatés à titre de produits de l'exercice	(143,961)	(99,289)
Plus: montants reçus pour l'exercice suivant et reportés	<u>468,506</u>	<u>127,084</u>
Solde, à la fin de l'exercice	<u>\$ 683,803</u>	<u>\$ 359,258</u>

8. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition des immobilisations corporelles et bâtiments du BSJ. Les variations survenues dans le solde des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles sont les suivantes:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Solde, au début de l'exercice	\$ 4,746,248	\$ 5,119,513
Moins: montants constatés à titre de produits dans l'exercice	<u>(373,265)</u>	<u>(373,265)</u>
Solde, à la fin de l'exercice	<u>\$ 4,372,983</u>	<u>\$ 4,746,248</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

9. Dette à long terme

	2017	2016
120-128 avenue Carruthers, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif)		
Emprunt hypothécaire de premier rang, 1.62%, renouvelable le 1 mars 2018, remboursable par versements mensuels de \$5,371, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$296,085.	\$ 640,241	\$ 693,912
580-582 rue Queen Mary, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif)		
Emprunt hypothécaire de premier rang, 2.141%, renouvelable le 1 janvier 2020, remboursable par versements mensuels de \$7,481, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$510,929.	1,007,124	1,074,644
2675 promenade Queensview, Ottawa (Centre de service et d'administration)		
Emprunt à terme, 2.53%, renouvelable le 25 mai 2021, remboursable par versements mensuels de \$9,281, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$1,771,361.	1,324,975	1,386,546
Emprunt sur un véhicule, 3.49%, échéant le 14 novembre 2021, remboursable par versements mensuels de \$378, capital et intérêts, garanti par véhicule avec une valeur comptable nette de \$19,438.	21,175	-
	2,993,515	3,155,102
Moins : tranche échéant à moins d'un an	202,153	193,356
Moins : dette à long terme renouvelable	585,722	-
	\$ 2,205,640	\$ 2,961,746

Les versements en capital des cinq prochains exercices se chiffrent à: 2018, \$202,153; 2019, \$206,545; 2020, \$211,035; 2021, \$215,626; 2022, \$220,319. Ces versements ont été calculés en fonction des paiements et taux d'intérêts actuels, en supposant que le renouvellement de la dette à long terme sera effectué aux conditions existantes.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

10. Engagements contractuels

BSJ loue des locaux au montant de \$33,246 par mois en vertu de baux venant à échéance entre juillet 2017 et juillet 2020 et différents équipements totalisant \$1,139 par mois en vertu de baux venant à échéance entre août 2017 et février 2020.

Les paiements minimums futurs totalisent \$870,825 et comprennent les versements suivants pour les quatre prochains exercices:

2018	\$	412,617
2019	\$	194,482
2020	\$	198,663
2021	\$	65,063

11. Éventualités

BSJ est le défendeur dans une poursuite déposée le 6 mai 2016 par une tierce partie contre la province de l'Ontario. La poursuite par la tierce partie a été déposée aux douze installations protégées de justice pour la jeunesse en Ontario. Dans la déclaration déposée par le demandeur contre la province de l'Ontario en date du 8 décembre 2015, le demandeur cherche à obtenir \$100 millions pour négligence et violation ainsi que \$25 millions pour dommages punitifs. BSJ a retenu les services de représentants légaux et a déterminé qu'il est trop tôt dans le processus pour faire une estimation de la poursuite. BSJ a aussi revu sa police d'assurance et cette police offre une couverture sauf pour dommages punitifs, si ceux-ci étaient accordés. En conséquence, aucune provision pour cette poursuite n'a été comptabilisée dans les états financiers.

12. Dépendance économique

BSJ obtient 93% (2016 - 93%) de ses produits de différents paliers gouvernementaux. Si ce financement ne continue pas et si l'organisme ne peut pas le remplacer, BSJ ne pourrait pas continuer ses opérations au niveau actuel.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

13. État des flux de trésorerie

Les activités d'investissement et de financement qui n'entraînent pas de mouvements de trésorerie sont exclues de l'état des flux de trésorerie. Les opérations significatives, sans effet sur la trésorerie, au cours de l'exercice sont :

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Augmentation (diminution) du passif au titre des prestations définies	\$ (3,528,100)	\$ 1,373,887
Augmentation (diminution) de l'actif net non affecté	\$ 3,528,100	\$ (1,373,887)

Cette transaction représente les réévaluations et autres éléments du passif au titre des prestations définies comptabilisé dans l'état de l'évolution de l'actif net (insuffisance).

14. Instruments financiers

Risque de liquidité

BSJ est exposé au risque de liquidité principalement en regard aux crédateurs et frais courus, les salaires courus et vacances à payer, subventions à payer et la dette à long terme.

BSJ gère son risque de liquidité en exerçant une surveillance constante des flux de trésorerie prévisionnels et réels, en gérant les échéances des passifs financiers et en ayant une marge de crédit disponible, tel que divulguée dans la Note 5.

Risque de crédit

BSJ est exposé au risque de crédit lié aux débiteurs et aux subventions à recevoir. La plus grande partie des débiteurs du BSJ provient de sources gouvernementales et BSJ met tout en oeuvre pour respecter les critères d'admissibilité afin de recevoir le financement correspondant. BSJ revoit le solde des montants gardés par un tiers sur une base régulière.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux fixes assujettissent BSJ à un risque de juste valeur.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

15. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs

Description du régime

BSJ fournit des prestations de retraites à ses employés en vertu d'un régime de retraite à prestations définies. Le régime offre des prestations en fonction du nombre d'années de service et d'un pourcentage des salaires gagnés par les participants.

Le Comité consultatif du régime de retraite évalue la possibilité de fusionner le régime avec un régime de retraite interentreprise, le Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie. Les membres voteront sur cette fusion potentielle à l'automne 2017, pour une date de conversion du 1 janvier 2018.

Rapprochement de la situation de capitalisation aux montants inscrits dans les états financiers

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Obligation au titre des prestations définies	\$34,836,800	\$33,828,900
Juste valeur des actifs du régime	<u>34,234,400</u>	<u>29,350,500</u>
Passif au titre des prestations définies avant éléments ci-dessous	602,400	4,478,400
Autre	<u>99,408</u>	<u>(117,825)</u>
Passif au titre des prestations définies	<u>\$701,808</u>	<u>\$4,360,575</u>
Charge du régime	<u>\$1,538,000</u>	<u>\$1,352,600</u>
Réévaluations	\$3,528,100	\$(1,347,100)
Autres éléments	<u>-</u>	<u>(26,787)</u>
Variation dans l'actif net (insuffisance) non affecté(e)	<u>\$3,528,100</u>	<u>\$(1,373,887)</u>

Les hypothèses significatives utilisées sont les suivantes:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Obligations au titre des prestations définies :		
Taux d'actualisation	4.00%	3.75%
Taux d'augmentation des salaires	3.20%	3.20%
Coût au titre des prestations:		
Taux d'actualisation	3.75%	3.75%
Taux d'augmentation des salaires	3.20%	3.25%

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

15. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs (suite)

Informations supplémentaires sur le régime à prestations définies du BSJ sont:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Contributions de l'employeur	\$ 1,885,900	\$ 1,578,200
Contributions des membres	799,000	768,400
Prestations de retraite versées	972,700	572,600

Information sur le régime

L'information concernant le régime de retraite est basée sur les données d'adhésion à compter de la dernière ébauche d'évaluation daté du 30 septembre 2016. La charge au titre du régime à prestations définies de l'exercice enregistrée dans les états financiers a été calculée en extrapolant les données de l'évaluation jusqu'au 31 mars 2017.

16. Ententes en tant que fournisseur de services

BSJ offre ses services auprès du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario dans le cadre de quatre ententes de services avec ce ministère. Une exigence de ces ententes consiste à produire, par la direction, le rapport - Réconciliation annuelle des paiements de transferts et le rapport annuel d'information (pour les logements à but non lucratif) - qui est un sommaire par service des produits, des charges et de l'excédent ou l'insuffisance qui se rapportent aux ententes de service.

L'information contenue dans ces rapports est présentée en conformité avec les instructions techniques du ministère, ce qui inclut un référentiel comptable qui diffère des Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif tel qu'appliqué dans ces états financiers.

Ces rapports indiquent que les programmes suivants ont généré, en date du 31 mars 2017, des excédents s'élevant à:

Logement et soutien engagés	
Logement à but non lucratif	\$ <u>1,483</u>
Services de santé mentale	
Services de conseils	\$ <u>598</u>

Les excédents ci-dessus sont présentés en diminution des produits dans l'état des produits et des charges de ces programmes et sous la forme remboursable au bailleur de fonds et, dans le poste créditeurs et frais courus à l'état de la situation financière.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2017

17. Actif net grevé d'affectations internes - réserve

BSJ a établi une réserve pour pourvoir aux charges non récurrentes de nature inhabituelle, y compris les rénovations importantes et les charges d'entretien liées aux propriétés appartenant au BSJ. Tous les produits d'intérêts gagnés par BSJ, qui ne sont pas remboursables aux bailleurs de fonds, sont affectés à la réserve pour contrebalancer les charges approuvées et imputées à la réserve.

Au cours de l'exercice, \$22,119 a été alloué de la réserve et a été constaté comme produits dans les services administratifs (Annexe 9).

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a autorisé un transfert de l'actif net non affecté à la réserve grevée d'affectations internes de \$46,000 (2016 - \$46,000).

18. Actif net grevé d'affectations externes - Réserve de remplacement - Logement à but non lucratif

Tel que requis par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario, BSJ a une réserve de remplacement servant uniquement à l'égard des deux immeubles de logement à but non lucratif.

Le montant du produit d'intérêts affecté à la réserve de remplacement est de \$5,312 (2016 - \$2,261).

Au cours de l'exercice, des affectations de \$58,984 (2016 - \$24,060) ont été faites à la réserve de remplacement.

19. Divulcation des traitements

Comme l'exige la loi sur la Divulcation des traitements établis en 1996, BSJ a divulgué la liste de ses employés dont le salaire est supérieur à \$100,000 au cours de l'année civile 2016. Cette liste se retrouve sur le site du gouvernement de l'Ontario soit à l'adresse suivant: www.fin.gov.on.ca.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 1 - Produits et charges
Services en santé mentale - Services de conseils

	Coordination des services	Soutien familial intensif	Wraparound	Clinique de santé mentale sans rendez-vous pour les jeunes		Passerelles	Total
				jeunes	Counseling à l'intention des jeunes et de la famille		
Produits							
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 80,000	\$ -	\$ -	\$ 80,000
Province de l'Ontario							
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	510,041	474,868	-	455,532	996,143	-	2,436,584
Ministère de la Santé et des soins de longue durée	-	-	-	-	-	359,415	359,415
United Way / Centraide Ottawa	-	-	-	-	284	-	284
Divers	-	2,725	51,000	2,200	11,768	1,635	69,328
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	38,055	85,000	-	85,000	208,055
Total des produits disponibles	510,041	477,593	89,055	622,732	1,008,195	446,050	3,153,666
Charges							
Salaires et avantages sociaux	389,302	372,337	74,844	556,608	733,385	342,607	2,469,083
Déplacements	1,901	12,105	3,430	3,719	21,275	1,334	43,764
Communications	1,233	1,770	279	1,577	17,121	1,119	23,099
Location / bail / hypothèque (recouvrement)	32,215	28,583	-	29,035	(3,529)	36,000	122,304
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	4,403	-	4,403
Formation des employés	-	1,367	-	1,770	10,112	179	13,428
Publicité et promotion	150	91	100	833	5,874	386	7,434
Services, entretien et réparations	-	131	-	20	16,210	-	16,361
Services professionnels	1,800	1,800	-	1,800	3,820	631	9,851
Services informatiques	234	1,389	-	373	21,519	4,712	28,227
Achat de services relatifs aux clients	25,000	-	-	-	1,023	2,566	28,589
Assurance	1,511	1,566	-	2,098	5,856	1,008	12,039
Autres services	1,713	1,921	-	1,827	18,305	155	23,921
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	17	324	-	341
Fournitures et équipement informatique	2,478	166	129	4,266	6,991	86	14,116
Autres fournitures et équipement	-	554	182	305	5,928	3,856	10,825
Amortissement des immobilisations corporelles	229	1,646	415	1,733	8,840	9,937	22,800
Services administratifs	457,766	425,426	79,379	605,981	877,457	404,576	2,850,585
	51,004	47,487	7,600	16,500	101,542	38,659	262,792
Total des charges	508,770	472,913	86,979	622,481	978,999	443,235	3,113,377
Excédent des produits sur les charges	\$ 1,271	\$ 4,680	\$ 2,076	\$ 251	\$ 29,196	\$ 2,815	\$ 40,289

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 2 - Produits et charges
Services en santé mentale - Scolaires et services d'urgence

	Unité en établissement	Équipe mobile d'intervention en cas de crise	Travailleurs en santé mentale dans les écoles	Salle de classe Section 23	Total
Produits					
Province de l'Ontario					
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	\$ 1,164,070	\$ 886,389	\$ 182,717	\$ 238,000	\$ 2,471,176
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa	-	-	-	1,017	1,017
Divers	-	854	-	2,956	3,810
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	18,000	-	-	18,000
Remboursable au bailleur de fonds (Note 16)	(598)	-	-	-	(598)
Total des produits disponibles	1,163,472	905,243	182,717	241,973	2,493,405
Charges					
Salaires et avantages sociaux	955,875	727,724	174,578	207,001	2,065,178
Déplacements	906	7,760	682	599	9,947
Communications	6,759	8,135	923	1,441	17,258
Location / bail / hypothèque	-	40,834	-	-	40,834
Services publics et impôts fonciers	10,738	-	-	-	10,738
Formation des employés	3,297	4,365	282	263	8,207
Publicité et promotion	600	250	433	536	1,819
Services, entretien et réparations	17,433	222	-	-	17,655
Services professionnels	2,112	1,800	700	700	5,312
Services informatiques	11,475	5,061	109	2,592	19,237
Assurance	4,804	5,899	655	750	12,108
Autres services	10,823	7,527	700	1,006	20,056
Fournitures, entretien et réparations	861	1,032	-	-	1,893
Fournitures et équipement informatique	285	426	-	1,315	2,026
Autres fournitures et équipement	16,039	252	-	486	16,777
Amortissement des immobilisations corporelles	3,121	2,227	391	121	5,860
Services administratifs	1,045,128	813,514	179,453	216,810	2,254,905
Total des charges	115,907	90,357	693	23,800	230,757
Excédent des produits sur les charges	1,161,035	903,871	180,146	240,610	2,485,662
	\$ 2,437	\$ 1,372	\$ 2,571	\$ 1,363	\$ 7,743

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 3 - Produits et charges

Services de justice pour les jeunes

	Gestion de la colère	Réintégration communautaire	Travailleur du programme d'approche judiciaire pour les jeunes ayant des troubles de santé mentale	Fonds pour le programme de réintégration provinciale	Centre de détention et d'observation Sherwood	Centre William Hay	Transport, services de justice pour les jeunes	Total
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2017								
Produits								
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	\$ 99,208	\$ 100,819	\$ 101,366	\$ -	\$ 1,383,752	\$ 6,578,308	\$ 226,656	\$ 8,490,109
Autre	-	-	-	72,093	-	-	-	72,093
Divers	-	-	-	309	456	7,483	-	8,248
Total des produits disponibles	99,208	100,819	101,366	72,402	1,384,208	6,585,791	226,656	8,570,450
Charges								
Salaires et avantages sociaux	84,506	85,503	83,705	-	1,126,804	5,015,325	166,214	6,562,057
Déplacements	2,114	3,711	1,751	519	1,199	14,171	3,171	26,636
Communications	250	251	636	-	6,357	20,976	1,124	29,594
Location / bail / hypothèque	-	-	-	-	10,560	-	-	10,560
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	16,402	-	-	16,402
Formation des employés	65	475	-	-	466	16,925	-	17,931
Publicité et promotion	150	350	-	-	750	2,110	715	4,075
Services, entretien et réparations	700	700	700	-	45,168	42,223	5,752	93,143
Services professionnels	309	56	56	155	1,800	43,430	6,300	53,630
Services informatiques	-	-	-	68,873	14,203	21,389	347	36,515
Achat de services relatifs aux clients	309	309	309	-	55,580	130,647	314	255,414
Assurance	-	-	-	-	10,237	26,560	5,445	43,169
Autres services	-	-	-	-	7,315	41,489	185	48,989
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	-	4,050	8,846	6,302	19,198
Fournitures et équipement informatique	-	-	-	-	640	4,617	-	5,257
Autres fournitures et équipement	-	17	-	2,855	56,412	308,767	-	368,051
Amortissement des immobilisations corporelles	524	322	456	-	6,686	51,497	8,541	68,026
Total des charges	88,927	91,694	87,613	72,402	1,364,629	5,748,972	204,410	7,658,647
Services administratifs	9,921	10,082	10,136	-	138,375	657,831	22,666	849,011
Total des charges	98,848	101,776	97,749	72,402	1,503,004	6,406,803	227,076	8,507,658
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 360	\$ (957)	\$ 3,617	\$ -	\$ (118,796)	\$ 178,988	\$ (420)	\$ 62,792

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 4 - Produits et charges
Programmes de services communautaires

Produits	Jeunes en transition	Services communautaires	Halte-accueil du centre-ville	Halte-accueil de Michelle Heights	Comité consultatif des jeunes	Total
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2017						
Produits						
Ville d'Ottawa						
Financement communautaire		\$ 95,194	\$ 990,504	\$ -	\$ 68,732	\$ 1,154,430
Achat de services		-	37,425	40,389	-	77,814
Province de l'Ontario						
Ministère de la Santé et des soins de longue durée	57,265	36,050	-	-	-	93,315
Divers	-	-	55,844	-	5,643	61,487
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	6,922	-	10,000	16,922
Total des produits disponibles	57,265	131,244	1,090,695	40,389	84,375	1,403,968
Charges						
Salaires et avantages sociaux	41,272	97,329	688,369	19,926	32,159	879,055
Déplacements	840	2,689	7,249	789	19	11,586
Communications	1,298	1,675	8,768	-	1,222	12,963
Location / bail / hypothèque	1,187	-	209,682	-	12,175	223,044
Services publics et impôts fonciers	-	-	28,472	-	-	28,472
Formation des employés	-	3,834	3,364	-	-	7,198
Publicité et promotion	400	100	5,848	-	-	6,348
Services, entretien et réparations	-	-	21,721	-	-	21,721
Services professionnels	300	-	1,952	700	700	3,652
Services informatiques	91	75	15,859	16	775	16,816
Achat de services relatifs aux clients	-	-	51,768	9,688	18,121	79,577
Assurance	1,163	545	5,750	62	287	7,807
Autres services	-	603	7,274	-	-	7,877
Fournitures, entretien et réparations	-	-	1,247	-	-	1,247
Fournitures et équipement informatique	-	-	742	-	605	1,347
Autres fournitures et équipement	143	-	26,461	5,529	7,910	40,043
Amortissement des immobilisations corporelles	3,881	1,300	6,105	119	-	11,405
Total des charges	50,575	108,150	1,090,631	36,829	73,973	1,360,158
Services administratifs	5,726	17,857	102,142	3,672	7,840	137,237
Total des charges	56,301	126,007	1,192,773	40,501	81,813	1,497,395
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 964	\$ 5,237	\$ (102,078)	\$ (112)	\$ 2,562	\$ (93,427)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 5 - Produits et charges

Services communautaires - Initiatives de logement

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2017	Soutien transitoire aux jeunes	Logement des anciens	Prévention de perte de logement	Recherche de logement et stabilisation	Programme de logement et Kolbus	Gestion des cas en matière de logement	Abri pour jeunes hommes	Abri pour jeunes femmes	Total
Produits									
Ville d'Ottawa									
Subvention - aide aux sans-abri	\$ 90,792		\$ 224,012	\$ 50,273		\$ 69,074	\$ 438,775	\$ 53,360	\$ 926,286
Financement communautaire								353,945	353,945
Centres d'hébergement journaliers							372,611	355,628	728,239
Province de l'Ontario									
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse		66,800					414,888	351,788	833,476
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa							4,440	29,970	34,410
United Way / Centraide Ottawa							95,800	95,800	191,600
Loyer					122,689		101,225	121,376	345,290
Divers		1,748			80,144		146,627	108,177	336,696
Fondation de bienfaisance du BSJ		25,715			6,942		78,105	55,702	166,464
Produits d'intérêts					1,522				1,522
Total des produits disponibles	90,792	94,263	224,012	50,273	211,297	69,074	1,652,471	1,525,746	3,917,928
Charges									
Salaires et avantages sociaux	81,218	58,764	203,036	45,720		52,539	1,060,701	1,051,575	2,553,553
Déplacements	1,113	535	1,461			1,580	809	398	5,896
Communications	606		2,696		1,397	540	11,251	11,824	28,314
Location / bail / hypothèque					74,582	1,250	136,616	106,796	319,244
Services publics et impôts fonciers					25,934		48,017	42,762	116,713
Formation des employés			500			158	952	1,762	3,372
Publicité et promotion	46	750	2			110	435	650	1,993
Services, entretien et réparations					61,141		109,795	47,117	218,053
Services professionnels	663	22,347	1,400	400	1,250	150	2,276	2,989	31,475
Services informatiques	52	2,334	182	40	846	113	17,616	13,238	34,421
Achat de services relatifs aux clients							29,075	24,272	53,347
Assurance	287	713	739		7,349	225	14,100	13,232	36,645
Autres services					15,202		8,475	8,428	32,105
Fournitures, entretien et réparations		172	265		215		1,889	2,760	5,301
Fournitures et équipement informatique	26		291		295	120	6,677	514	7,923
Autres fournitures et équipement	602	778	2,368		871	3,994	34,429	34,487	77,529
Amortissement des immobilisations corporelles	561	165	952		79	500	10,053	6,247	18,557
Services administratifs	85,174	86,558	213,892	46,160	189,161	61,279	1,493,166	1,369,051	3,544,441
Total des charges	9,040	7,332	16,861	2,857	11,094	5,025	143,649	139,013	334,871
Total des charges	94,214	93,890	230,753	49,017	200,255	66,304	1,636,815	1,508,064	3,879,312
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (3,422)	\$ 373	\$ (6,741)	\$ 1,256	\$ 11,042	\$ 2,770	\$ 15,656	\$ 17,682	\$ 38,616

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 6 - Produits et charges Services d'emploi

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2017

	Emploi Ontario (Rue Bank)	Emploi Ontario (Promenade Moodie)	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Rue Bank)	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Promenade Moodie)	Total
Produits					
Province de l'Ontario					
Ministère de l'Enseignement supérieur de la Formation professionnelle	\$ 2,788,372	\$ 893,574	\$ 2,296,126	\$ 280,552	\$ 6,258,624
Divers	11,092	7,934	2,527	290	21,843
Produits d'intérêts	218	83	241	28	570
Remboursable au bailleur de fonds	(218)	(83)	(465,295)	(70,474)	(536,070)
Total des produits disponibles	2,799,464	901,508	1,833,599	210,396	5,744,967
Charges					
Salaires et avantages sociaux	1,127,371	466,438	855,077	115,650	2,564,536
Déplacements	15,610	2,391	13,683	1,436	33,120
Communications	16,016	7,573	7,787	-	31,376
Location / bail / hypothèque	176,193	124,134	61,442	7,000	368,769
Formation des employés	9,553	3,630	29,089	-	42,272
Publicité et promotion	1,040	1,552	24,764	104	27,460
Services, entretien et réparations	4,215	800	6,045	-	11,060
Services professionnels	44,994	25,491	21,316	700	92,501
Services informatiques	37,285	16,783	21,868	-	75,936
Achat de services relatifs aux clients	-	-	140	-	140
Assurance	4,950	2,378	3,616	513	11,457
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	590,040	74,505	-	-	664,545
Incitatif d'emploi - Subvention Canada - Ontario pour l'emploi	451,457	-	-	-	451,457
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	-	-	483,541	-	483,541
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi estival pour les jeunes	-	-	99,107	45,437	144,544
Incitatif d'emploi - Programme d'orientation en matière d'emploi pour les jeunes	10,030	4,160	-	17,743	31,933
Allocations de soins aux clients	30,662	3,983	-	-	34,645
Autres services	990	-	8	-	998
Fournitures, entretien et réparations	152	280	-	-	432
Fournitures et équipement informatique	4,463	1,981	8,532	582	15,558
Autres fournitures et équipement	8,878	6,482	17,247	489	33,096
Amortissement des immobilisations corporelles	32,144	11,678	9,501	3,117	56,440
Services administratifs	2,566,043	754,239	1,662,763	192,771	5,175,816
Total des charges	236,384	114,677	183,600	21,335	555,996
Total des charges	2,802,427	868,916	1,846,363	214,106	5,731,812
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (2,963)	\$ 32,592	\$ (12,764)	\$ (3,710)	\$ 13,155

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 7 - Produits et charges Autres programmes

	Sensibilisation sur la toxicomanie	Formation dans la communauté	Accès coordonné	Service intégré d'intervention en cas de crise	Organismes responsables du soutien	Coordonnateur du Réseau de la prévention du suicide	Total
Produits							
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 25,000	\$ 25,000
Province de l'Ontario	-	-	1,050,603	41,000	598,539	25,000	1,715,142
Ministère de la Santé et des soins de longue durée	45,000	-	-	-	-	-	45,000
Divers	-	9,100	16,117	-	26,586	50,000	101,803
Total des produits disponibles	45,000	9,100	1,066,720	41,000	625,125	100,000	1,886,945
Charges							
Salaires et avantages sociaux	22,589	-	362,015	12,110	354,809	82,556	834,079
Déplacements	90	-	10,534	-	32,378	42	43,044
Communications	-	-	2,104	1,576	541	747	4,968
Location / bail / hypothèque	-	-	22,000	-	-	-	22,000
Formation des employés	-	1,754	2,641	-	104,215	5,254	113,864
Publicité et promotion	-	-	-	-	1,685	1,266	2,951
Services professionnels	-	3,460	1,800	1,559	32,975	1,081	40,875
Services informatiques	-	-	6,329	25,507	5,288	673	37,797
Achat de services relatifs aux clients	13,925	-	502,743	-	530	-	517,198
Assurance	124	-	1,340	57	660	225	2,406
Autres services	-	-	-	127	16,802	-	16,929
Fournitures et équipement informatique	-	-	744	-	14,976	-	15,720
Autres fournitures et équipement	3,570	3,886	62,585	-	442	82	70,565
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	2,716	504	1,029	794	5,043
Services administratifs	40,298	9,100	977,551	41,440	566,330	92,720	1,727,439
	4,500	-	88,119	-	59,188	10,000	161,807
Total des charges	44,798	9,100	1,065,670	41,440	625,518	102,720	1,889,246
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 202	\$ -	\$ 1,050	\$ (440)	\$ (393)	\$ (2,720)	\$ (2,301)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 8 - Produits et charges
Contrats à court terme

	Programme de prévention au VHC	Engagement des familles	Programme d'emploi pour jeunes immigrants	Sources of Strength	Programme d'emploi, justice pour les jeunes	Total
Produits						
Province de l'Ontario						
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 71,200	\$ 71,200
Gouvernement du Canada	95,000	-	-	-	-	95,000
United way / Centraide Ottawa	-	-	65,135	-	-	65,135
Divers	-	17,877	151	60,671	-	78,699
Total des produits disponibles	95,000	17,877	65,286	60,671	71,200	310,034
Charges						
Salaires et avantages sociaux	72,094	-	53,380	16,009	-	141,483
Déplacements	1,364	-	107	18	-	1,489
Communications	501	-	-	-	-	501
Formation des employés	75	-	106	34,891	-	35,072
Publicité et promotion	2	1,291	-	1,556	-	2,849
Services professionnels	600	16,306	-	3,285	-	20,191
Services informatiques	1,209	-	-	20	-	1,229
Achat de services relatifs aux clients	6,952	280	3,120	-	71,200	81,552
Assurance	441	-	-	-	-	441
Fournitures et équipement informatique	31	-	-	-	-	31
Autres fournitures et équipement	3,202	-	686	48	-	3,936
Services administratifs	86,471	17,877	57,399	55,827	71,200	288,774
	8,500	-	6,567	4,598	-	19,665
Total des charges	94,971	17,877	63,966	60,425	71,200	308,439
Excédent des produits sur les charges	\$ 29	\$ -	\$ 1,320	\$ 246	\$ -	\$ 1,595

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Annexe 9 - Produits et charges
Services administratifs**

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2017

Produits	
Affectations de la réserve	\$ 22,119
Province de l'Ontario	
Autre	561
Divers	<u>15,411</u>
Total des produits disponibles	<u>38,091</u>
Charges	
Salaires et avantages sociaux	1,593,508
Déplacements	8,183
Communications	29,215
Location / bail / hypothèque	39,414
Services publics et impôts fonciers	37,447
Formation des employés	39,957
Publicité et promotion	27,892
Services, entretien et réparations	77,238
Services professionnels	212,664
Services informatiques	306,950
Assurance	17,842
Autres services	21,362
Fournitures, entretien et réparations	1,556
Fournitures et équipement informatique	6,130
Autres fournitures et équipement	17,357
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>153,512</u>
Total des charges	<u>2,590,227</u>
Excédent des charges sur les produits avant allocation	2,552,136
Allocation au fonctionnement (Annexes 1-8)	<u>(2,552,136)</u>
Excédent des produits sur les charges	<u>\$ -</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Annexe 10 - Produits et charges
Logement à but non lucratif**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2017			2016		
	Projet Carruthers	Projet Queen Mary	Total	Projet Carruthers	Projet Queen Mary	Total
Produits						
Location - loyer indexé sur le revenu	\$ 44,464	\$ 58,216	\$ 102,680	\$ 43,070	\$ 59,655	\$ 102,725
Subvention gouvernementale - fonctionnement	165,656	282,605	448,261	170,135	251,416	421,551
Buanderie	1,806	2,164	3,970	1,838	2,053	3,891
Divers	3,293	3,773	7,066	3,137	3,373	6,510
Produits d'intérêts	2,091	-	2,091	1,971	-	1,971
Remboursable au bailleur de fonds (Note 16)	(742)	(741)	(1,483)	(683)	(682)	(1,365)
Total des produits disponibles	216,568	346,017	562,585	219,468	315,815	535,283
Charges						
Amortissement du bâtiment	52,111	79,776	131,887	52,111	72,957	125,068
Amortissement de l'équipement	1,149	1,149	2,298	1,437	1,437	2,874
Créances irrécouvrables (recouvrement)	4,949	12,393	17,342	(63)	417	354
Assurance	7,104	8,641	15,745	7,000	8,509	15,509
Intérêts sur la dette à long terme	10,715	22,129	32,844	11,620	23,554	35,174
Taxes municipales	1,558	960	2,518	1,558	960	2,518
	77,586	125,048	202,634	73,663	107,834	181,497
Frais généraux						
Salaires et avantages sociaux	18,000	18,000	36,000	16,000	16,000	32,000
Transport et communications	3,860	5,085	8,945	3,727	4,683	8,410
Frais de gestion	772	564	1,336	305	90	395
Frais d'audit	2,000	2,000	4,000	2,000	2,000	4,000
Autre	4,125	2,259	6,384	1,152	319	1,471
	28,757	27,908	56,665	23,184	23,092	46,276
Matériaux et services - entretien						
Bâtiment - général	37,623	46,543	84,166	39,357	19,495	58,852
Systèmes électriques	540	891	1,431	3,005	4,558	7,563
Équipement	-	2,389	2,389	-	204	204
Chauffage et plomberie	19,420	20,240	39,660	5,763	3,637	9,400
Collecte d'ordures	1,050	2,121	3,171	1,050	2,041	3,091
Salaires et avantages sociaux	9,625	9,625	19,250	9,370	9,369	18,739
Sécurité	6,890	8,446	15,336	11,443	12,767	24,210
Terrains	3,503	12,566	16,069	3,288	2,765	6,053
Peinture	2,639	4,407	7,046	1,709	2,499	4,208
	81,290	107,228	188,518	74,985	57,335	132,320
Services publics						
Électricité	10,615	3,340	13,955	8,494	2,610	11,104
Gas	5,299	6,232	11,531	5,304	5,839	11,143
Eau	8,066	13,236	21,302	13,951	20,024	33,975
	23,980	22,808	46,788	27,749	28,473	56,222
Affectations à la réserve de remplacement (Note 18)	26,063	32,921	58,984	10,620	13,440	24,060
Renversement d'affectation à la réserve de remplacement	-	-	-	6,379	11,931	18,310
Total des charges	237,676	315,913	553,589	216,580	242,105	458,685
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (21,108)	\$ 30,104	\$ 8,996	\$ 2,888	\$ 73,710	\$ 76,598